

# သဖွယ် (Lead) တာ်ဟ့ၣ်ကလီလၢ (SPRWS) တာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၤလၢအဂီၢ် တာ်လဲလိာ်က့ၤပုၣ် (Lead) ထံကျိၤတာ်မၤစၢ ၤအကျိၤအကျဲ



## တာ်လဲလိာ်က့ၤထံကျိၤအခါ, တာ်မနုၤလၢနကဘၣ်ဟံးသး-တချုးလၢ-ဖဲအပၢမုၢ်-းဖဲဝံၤအလီၢ်ခံအခါ

### တချုးလၢတာ်လဲလိာ်က့ၤထံကျိၤအခါ

ဟံၣ်ကစၢ်တာ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး-းသိးးနတလဲၤကဟံၣ်တာ်အကီၢ်ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်, နကကွၢ်တာ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤလၢနကထံၣ်တာ်လီၢ်လီၤဟံၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

○ ဟ့ၣ်ထီၣ်လံာ်တာ်သးအိၣ်တီၢ်ထီၣ်တာ်မၤစၢၤ  
ပုၤလၢကြးဝဲးတာ်မၤစၢၤကကျဲၤတာ်လဲလိာ်တနံၣ်  
အံၤးပိာ်ထွဲထီၣ်တာ်အကျဲၤအံၤလၢသန့ၤလၢကဆၢ  
န့ၣ်လီၤအံၤလၢဘၣ်တာ်မၤပုၤအံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

○ ဆဲးလီၤတာ်အၢၣ်လီၤအီၤလီၤအလံာ်  
ဖဲနဟ့ၣ်ထီၣ်လံာ်တာ်သးအိၣ်တီၢ်ထီၣ်တာ်မၤစၢၤ  
အံၤဝံၤန့ၣ်, နကီၢ်န့ၣ်ဘၣ်တာ်လဲလိာ်ထံကျိၤ  
အၢၣ်လီၤအီၤလီၤအလံာ်လၢကဘၣ်တာ်ဆၢန့ၣ်  
န့ၣ်လၢခိၣ်ဖျါထၢၣ်မ့တမ့ၢ်လၢလံာ်ပရၢအပူ

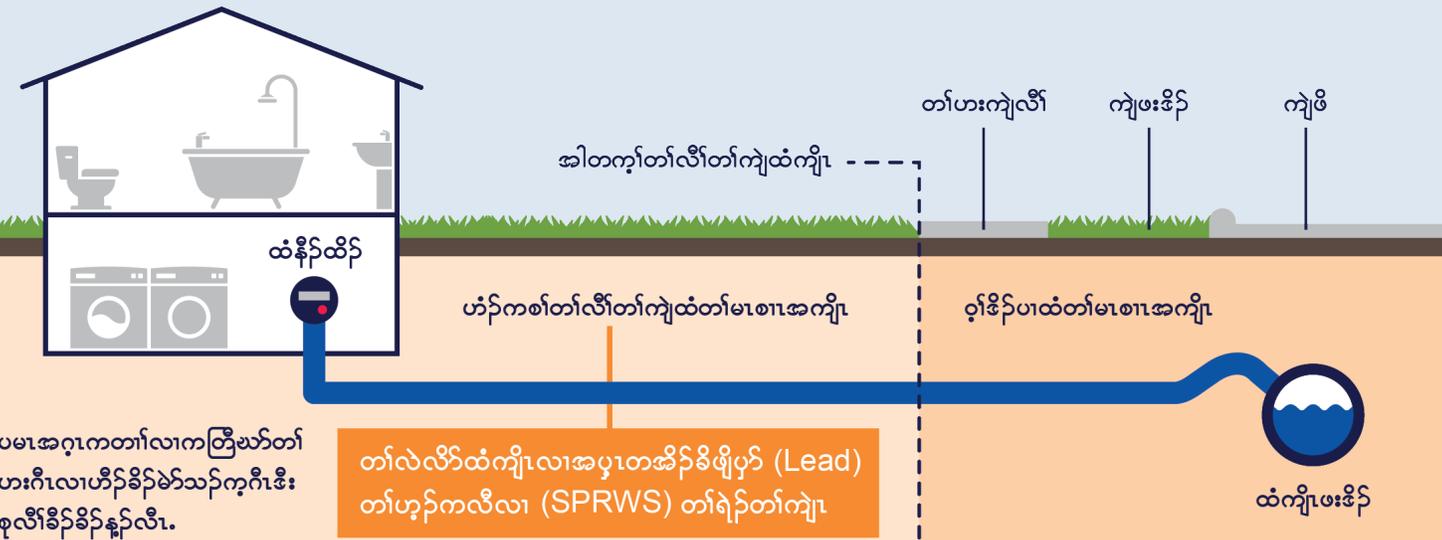
○ တာ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတာ်ဆၢကတီၢ်လၢတ  
ချုးတာ်လဲလိာ်ထံကျိၤတာ်ဖဲးကွၢ်နဟံၣ်  
တာ်လီၢ်တာ်ကျဲ  
ပပုၤမၤတာ်ဖိတဖၣ်ကဆဲးကျိၤန့ၣ်လၢကရဲၤလီၤကျဲၤ  
လီၤတာ်ဆၢကတီၢ်အဖုလၢတာ်အိၣ်ဖိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.  
ပလိၣ်ဘၣ်လၢနကဟံၣ်ဖျါထီၣ်ပုၤနထံမံထၢၣ်လၢအ  
ဆုံလၢပတန့ၢ်ဘၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.



[stpaul.gov/  
ServiceMaterialMap](http://stpaul.gov/ServiceMaterialMap)

### ဖဲတာ်လဲလိာ်က့ၤထံကျိၤအပၢမုၢ်အခါ

တာ်ဘျီတာ်ကအဆၢကတီၢ်	တာ်ရဲၣ်တာ်ပျး လၢပကဆီလီၤဟံၣ်လီၤကျိၤဘိတဖၣ်, ပုၤမၤတာ်ဖိတဖၣ်ကရဲၤလီၤဝဲတာ် လီၢ်ကဝီၤအဆဲး ၃-၄ လၢးဟီၣ် လံာ်တခါ, လၢကျဲၤမုၢ်တခါ, လၢကျဲၤမုၢ်လၢအအိၣ်လၢသ့ၣ်ထ န့ၣ်ဖိခံကပၤတခါးမုၢ်သ့န့ၣ်လၢ တာ်မံာ်ညါကရၢၢ်န့ၣ်လီၤ.	တာ်လဲလိာ်ထံကျိၤ ပုၣ်(၂န့ၣ်)ထံကျိၤတာ်မၤစၢၤအတာ် လဲလိာ်အံၤကမုၢ်ဝဲၣ်တီၢ်ဂီၤထံကျိၤ န့ၣ်လီၤ. အဖဲးဘူးထံကျိၤဖးၣ်လဲ ကျဲၤခိၣ်န့ၣ်ဟံၣ်ထံနီၣ်ထီၣ်န့ၣ်လီၤ.	တာ်မၤကွၢ်ထံကျိၤအသီ ပကမၤကွၢ်ထံကျိၤအသီးဆၢ ထံလၢအပူလၢတာ်ကပျၢ်ထီၣ် တာ်ကမ့ၢ်းပုၣ် (Lead) သ့ၣ်တ ဖၣ်န့ၣ်လီၤ.	တာ်ဘျီထီၣ်က့ၤတာ်တစီ ဂီၤတလီၢ် တာ်ပူလၢနီၣ်ပျီခိၣ်န့ၣ်ကျဲၤခိၣ်ကဘၣ် တာ်ဘျီက့ၤတစီဂီၤတလီၢ်လၢတာ်ပူဖျဲ အဂီၢ်သိးဟီၣ်ခိၣ်ကဂၢၢ်ကကျဲၤတ ချုးလၢတာ်တာ်ဘျီက့ၤလၢခံကတၢ ဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
--------------------	--	---	--	---



# ဖဲတၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါ

ဟံၣ်ကစၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး- သိးနတလဲၤကဟ်တၢ်အကၢ် ညိသ့ၣ်တဖၣ်, နကကွၢ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤလၢနကထံၣ်တၢ်လီၤလီၤဟံၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## ထူးကွၢ်ထံပီၤခိၣ်မိၣ်

တုၤတၢ်မၤစၢၤအကျိၤဘၣ်တၢ်လဲလိာ်ကွၢ်ထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါ, ထူးကွၢ်ထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါ သ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်ခိၣ်မိၣ်န့ၣ်အိၣ်တက့ၢ်အိၣ်ဝဲၣ်လၢထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.

## ဟံၣ်ဖျၢၣ်တၢ်ပျၢၣ်ထ

ဖဲထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါသးကွၢ်သးဝံၤ, တၢ်ဆၢကတီၢ်ဘၣ်လၢတၢ်ပျၢၣ်ထလီၤထံလၢထံကျိၤပူၤ:

1. စးထီၣ်ဝဲၣ်လၢထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါမၤထီၣ်ထံအဂီၢ်လၢအခါကတၢ်, အိးထီၣ်ထံခုၣ်အပီၤလၢဟံၣ်ဖျၢၣ်ညါ (တဘၣ်သးပုၤနီၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤတဂ့ၤ)
2. ပျဲထံဃုာ်အစ့ၤကတၢ်အမံးနံးခုၣ်တက့ၢ်စးထီၣ်လၢအဂီၢ်စၢ်ကတၢ်
3. ဝံၤပံးက့ၤထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါမၤထီၣ်ညါတက့ၢ်.

## မၤကဆိၣ်က့ၤတၢ်

ထူးကွၢ်တၢ်ကမ့ၢ်ဖိလၢအအိၣ်ထီၣ်တၢ်သးလၢနထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါန့ၣ်တက့ၢ်. စ့ၣ်ထံပီၤခိၣ်မိၣ်လၢတၢ်ဆဲၣ်ထံပီၤခိၣ်မိၣ်တၢ်လဲလိာ်ကၠးထံကျိၤအပၢမ့ၢ်အခါန့ၣ်တက့ၢ်.



# လၢၣ်ဝဲၣ်အကတီၢ်

## မၤညိၣ်န့ၣ်တၢ်ပျၢၣ်လီၤထံ

ဃုာ်ထံခုၣ်လၢထံကျိၤပူၤလၢနဟံၣ်ပျဲစးနံးကိးဂီၢ်တချုးလၢနအိၣ်ထံမ့တမ့ၢ်နဖိအိၣ်တၢ်အိၣ်ဝဲၣ်လီၤမၤတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဖဲတၢ်တသ့ထံဘၣ်ယံၣ်ယံၣ်အကတီၢ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်တက့ၢ်. လၢထံမ့ၢ်ဂ့ၤမ့တမ့ၢ်တၢ်စ့ၢ်လီၤသးလၢထံမ့ၢ်ဂ့ၤန့ၣ်နကဘၣ်ပျၢၣ်လီၤထံလၢထံကျိၤန့ၣ်လီၤ.



## တီၢ်နီၣ်

ထီၣ်န့ၣ်သ့ထံခုၣ်လၢထံပီၤခိၣ်မိၣ်, တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်, ဖိသ့ၣ်တၢ်န့ၣ်ထံကမ့ၢ်လၢကတီၢ်ကတီၢ်သးလၢကမၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်ယံၣ်လၢပျၢၣ်အကမ့ၢ်ဖိတဖၣ်ကအိၣ်တၢ်မၤကတီၢ်ထီၣ်ထံန့ၣ်လီၤ.

# လၢၣ်လၢ-ဖဲလၢအတီၢ်ပူၤ

**လၢခဲကတီၢ်တကတီၢ်**

တၢ်အိၣ်ဂၢၢ်ဆိးကျၢၤလၢတၢ်ဘၣ်က့ၤတၢ်အဂီၢ်

ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ကဟ်က့ၤကၠးကၠးလၢၣ်လၢၣ်အတီၢ်ပူၤလၢကဘၣ်က့ၤတၢ်ပူၤလၢနဟံၣ်ကရၢၢ်, တၢ်ဟးကျဲလီၤကျဲလၢတချုးတမၤတၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဂၢၢ်ဆိးကျၢၤလၢတၢ်ဘၣ်က့ၤတၢ်အဂီၢ်

ပကဟးန့ၣ်ထံအိၣ်လၢတၢ်ကမၤကွၢ်လၢကကွၢ်ဖှ် (Lead) နီၣ်ထီၣ်လၢ-ဖဲလၢထံတၢ်မၤစၢၤအကျိၤဘၣ်တၢ်ဘၣ်ဝံၤအလီၤခဲန့ၣ်လီၤ.

**အကတီၢ်**

တၢ်ပံၤထံအံၤက့ၤတၢ်အဂီၢ်

လၢနဆၢခိၣ်ဃၢၤတၢ်သ့ၣ်ခါစးကရၢၢ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢတၢ်ကသု (NSF/ANSI 53) တၢ်ပံၤထံအံၤလၢတၢ်အုၣ်အသးသ့လၢအဂီၢ်ဖဲလၢအတီၢ်ပူၤထံတၢ်လဲလိာ်န့ၣ် (lead) တၢ်မၤစၢၤအကျိၤန့ၣ်လီၤ.

## ဆဲးကျိးဘၣ်ပုၤ

- 651-266-6820
- lead@stpaul.gov
- stpaul.gov/lead-free



Para más información, póngase en contacto con el equipo de SPRWS “Libre de plomo” en el 651-266-6820. Se le facilitará un traductor.

Kom paub cov ntaub ntauv ntau ntxiv, tiv tauj Lead Free SPRWS pab pawg ntawm 651-266-6820. Yuav muaj ib tus kws txhais lus rau koj.

Si aad u hesho macluumaad dheeraad, la xiriir Barnaamijka SPRWS ee 651-266-6820. Iyaga ayaa turjubaan la imanaya.